

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

nimi: Võro Selts VKKF

registrikood: 80019752

tänavatalu nimi, Tartu tn. 48

maja ja korteri number:

linn: Võru linn

maakond: Võru maakond

postisihthnumber: 65609

telefon: +372 7828750, +372 56492686

e-posti aadress: jan@wi.ee

veebilehe aadress: www.voroselts.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	6
Bilanss	6
Tulemiaruanne	7
Rahavoogude aruanne	8
Netovara muutuste aruanne	9
Raamatupidamise aastaaruande lisad	10
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	10
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Võlad ja ettemaksed	11
Lisa 4 Seotud osapooled	11
Lisa 5 Tööjõukulud	12
Lisa 6 Projektide liikumine	13

VÕRO SELDSI VKKF TEGEMIISI AROANNÕ 2013

Võro Selts VKKF and 2013. aastagal vällä Umma Lehte ja Võro Seto tähtraamadu ja avit Kaika suvõülikuuli kõrralda. A kõgõ suurõmb ettevõtminõ oll 2013. aastagal Uma Pido, miä peeti Võro liinan. Päält noidõ oll viil suurõmbit ja vähämbit tegemiisi, minkast om allpuul juttu. Inämbüs Võro seldsi tegemiisist käve 2013. aastagal kuuntüün Võro instituudiga.

2013. aastaga tegemiisist lähkämpä:

III Uma Pido. 1. juunil 2013 oll Võrol ja Kubija laululaval kolmas võrokeeline laulu- ja rahvapido Uma Pido. Pido pääkontsõrdil oll 3600 lauljat ja 4500 päältkaejat. Pido laadust ja pääväprogrammist võtt ossa viil hulga inemiisi.

Võrokõisi kõrvalõ mahtu laulma ka tõisi laulukuurõ Eestimaalt ja kavvõmbalt. Laulõti tutvit laulõ, a ka vahtsit, õkva seo pido jaos säetüid. Kunstilidsõlt säeti pidolaulõ vaihõlõ Võhandu pühä jõgi ja tuuperäst oll laulõ hulgan palvit, pallõmiisi ja ka rahvalaulõ.

Pido sai kuulsas mitmõsugumaidisi ettevõtmiisiga: Uma Laulu konkurss inne pito Sännän; kivipilli tegemine Sännän pidol mängmises; Contra lipujuusk nätäl inne pito (7 pääväga 333 km läbi Vana Võromaa, kõrras ka Setomaalõ põigatõn); kogo-, sõprus jms –kundõst kokko pant „kunnakoori“, kiä lauli pidol rahva- ja ütiskoorilaulõ; pido vii tuuminõ Pühäjõõst; Triskele kontsõrt päiv inne pito Võro kerigun; suur keriguplatsti laat üten ülesastjijõga pidopääväl Võrol; võrokõisi vahtsõ lipu pühitsemine pido alostusõn.

Raha ja materiaalsõ abiga (tüü ja asjuga) tugõsiva kultuurkapitali Võro, Põlva ja Tartu maakunna ekspertgrupi, rahvakultuuri sihtkapital, Rahvakultuuri keskusõ Vana Võromaa kultuuriprogramm, Võro maavalitsus, KÜSK (kohaligu umaalgatusõ programm), Võro liinavalitsus, Võro vallavalitsus, Võro instituut, Võromaa umavalitsuisi liit, Põlvamaa umavalitsuisi liit, MTÜ Võrumaa Partnerluskogu LEADER-programmist, MTÜ Piiriveere Liider LEADER-programmist, Loovagentuur Maailm, Võru Empak AS, MTÜ Hinokad, Hiirepadi OÜ, Nopri Talumeierei, Taarapõllu talu, AS Väraska Vesi, Elisa Eesti AS, AS Arke Lihtatõõstus.

Meediäpartneri olli Uma Leht, Lõunaleht, Maaleht, Eesti Ekspress, Võrumaa Teataja, Raadio Elmar, Raadio Kuku.

Päämadse asotusõ, kink abilda olõssi-s saanu kõkkõ kõrralda, olli Võro instituut, Põlva ja Võro maavalitsusõ, Võro liinavalitsus ja Võro vallavalitsus.

Pido pääkõrraldaja oll Ursula Zimmermann, tedä avitava Mairi Raju, Triinu Ojar, Jan Rahman. Lavastaja oll Tarmo Tagamets, kuurõ üldjuht Silja Otsar ja kunstnik Tuuli Tubin.

Uma Leht. Leht käü egä katõ nädäli takast. Päätoimõndaja oll Ülle Harju. Kiilt toimõnd 2013. aastagal Laivi Org, latsinukka Mariko Faster. Internetiversiooni toimõndaja oll Olavi Ruitlane.

Kokko ilmu 2013. aastagal 26 lehte. Lehe trüküarv oll 10 300 eks, tuust 9 900 panti vana Võromaa ja Setomaa inemiisi ja asotuisi postkasti. Maakundõ kaupa: Võro mk 5025 eks, Põlva mk 3975 eks, Tartu mk 200 ja Valga mk 700 eks. Välläpoolõ vanna Võromaad sai Umma Lehte telli, 2012. aastaga keskmäne teljide arv oll 185. Rahha lehe välläandmisõs anni Vana Võromaa kultuuriprogramm ja Eesti kultuurkapitaal.

Võro-Seto tähtraamat 2014. Tähtraamadut toimõnd Nele Reimann-Truija, kunstnik oll Toomas Kuusing ja külgi pääle säädse Priit Lööper, nõvvoandja Mariko Faster ja taotluisi avit tetä Kaile Kabun. Rahha anni Eesti Kultuurkapitali Võro- ja Põlvamaa ekspertgrupi ja rahvakultuuri tshtkapitaal.

25. Kaika Suvõülikuul Moosten. 2013. aastagal oll joba säitsmendät kõrda niimuudu, et suvõülikuuli kõrraldi inämb paigapäälitse inemise ja seldsi ja instituudi inemise õnnõ aviti. Suvõülikuuli kõrraldi Mooste valla, mõisa ja kooli inemise.

Suvõülikooli rektor oll Kalla Urmas ja pääkõrraldaja Mooste vallavanõmb Ülo Needo. Suvõülikooli kõrraldamisõs anni rahha õkvalt kotussõpäälitside kõrraldajidõ kätte mitmõ programmi. Instituudiseldsi inemiisist olli plaanmise ja kõrraldusõ man Kaile Kabun, Tiia Allas, Jan Rahman, Triinu Ojar, Kaido Kama, latsikoolitusõ veivä läbi Triin Toom ja Evelyn Lindsalu.

Aokiränduskoolitus. Opati vällä vahtsit võrokeelitsit aokiränikke. Vana Võromaa aokirändushuviliidsile oll katõpääväne aokiränduse oppus ja praktika. Edimädsele opipääväle (13.04.2013) tull 18, tõsõlõ (20.04.2013) ütessä ja praktikale jäi neli huvilist.

Praktikandi kirodi Umale Lehele 43 luku, liss tekk üts praktikant ka üte lõigu Vikerraadio võrokeelidse saatõ jaos. Umale Lehele om jäänü kirotama kolm inemist ja viil paar-kolm inemist saiva võro keelen leheluu tegemise nii häste selges, et võiva võrokeelitsit artikliid kirotata.

Rahha küsse Võro Instituut Vana Võromaa kultuuriprogrammist. Projekti vidäjä Külli Eichenbaum, läbiviijä Ülle Harju.

Kolmanda Uma Pido DVD välläandminõ. Ka kolmandast Umast Pidost tetti film, miä panti katõ DVD-plaadi pääle. Pido ülesvõtja ja kokkosäädjä oll Tauno Uibo (Tartu Ülikooli Viljandi Kultuuriakadeemia, OÜ AVM Productions), kõrraldaja ja toimõndaja Kadri Valner, tedä aviti Ursula Zimmermann, Triinu Ojar ja Jan Rahman, pidoliisiga kõnõli Mirjam Nutov ja Henn-Hillar Kalkun. DVD vällänäütamise pido oll 20. novvembril Räpinä Loomõmajan. DVD tegemist tugõsi Piiriveere Liider LEADER-programmist ja pito kõrraldõdi üten Räpinä loomõmaja rahvaga.

Kiränduskonverents „Kotusõkirändus: lõunõeesti kaehuisi“. Konvõrents Tarto Ülikoolin 15.–16.11.2013. Konvõrendsil asti üles Mart Velsker, Margit Tintso, Hasso Krull, Arne Merilai, Tiit Hennoste, Vello Paatsi, Õnne Kepp, Tiia Allas, Janika Kronberg, Leena Kurvet-Käosaar, Kauksi Ülle, Valdur Mikita, Katre Kikas, Kadri Tüür, Ave Mattheus ja Andreas Kalkun. Peeti iloõdakit kah ja kaeti tiatrit.

Kõrraldaja: Tarto Ülikooli kiränduse ja tiatritiiduse osakund, Tarto Ülikooli eesti keele osakund, Tarto Ülikooli Lõunõ-Eesti keele- ja kultuuriuurmiisi keskus, Võro Selts VKKF ütistüün Kiränikkõ Liido Tarto osakunna, Taarka Perimüstiatri, Tarto Liinaraamadukogo ja Soomõ Instituudiga. Seldsi puult vidi projekti Jan Rahman. Tugi Kultuurkapitaal.

Tsiatapmine ja piigavägi. Võro kultuuri õdak Vana Võromaa galeriin. 18. detsembril 2013. Õdak, kos astõva laulõga üles Mari Kalkun, Anna Hints ja Marja-Liisa Plats ja juttõ kõnõl Pulga Jaan. Võromaa süüki paksõ Kadri Karu, MTÜ Piiri Kük. Õdaku kõrraldiva Võro Instituut, Vana Võromaa galerii ja Võro Selts VKKF. Seldsi ja Instituudi puult oll kõrraldaja Jan Rahman.

Savvusannaga kõüdetü tegemise. 2013. oll aastak, ku Võromaa savvusanna kombõ esitedi UNESCO kultuuriperändi nimekirja. Otsus, kas taa asi nimekirä vääriline om, tetäs arvada 2014. aastaga lõpus.

2010. aastaga talvõst pääle om kodanigupäälennakkamisõ kõrran arotõdu, kuis Võromaa savvusanna ja sannakombit kaitsa, hoita, rahvalõ inämb tutvas ja kuulsas tetä. Arotuisi, tsõõriklaudu ja kuunolõkiidõ kõrraldamisõ man omma olu ka Võro instituut ja Võro selts. Eräle organisatsiuni luud ei olõ ja nii käävä kõik projekti läbi Võro seldsi. Om tettü kodoleht www.savvusann.ee. Om olõman sannanäütüs, midä om olu üllen eri paigun. Pruugitas nimetüst Savvusanna kuuntüükogo.

Taa projekti päämäne vidäjä om Külli Eichenbaum, kinkalõ mass palka Võro Instituut. Seldsi kaudu kää projekti tegemiisi kulu, midä rahaga tugõ Vana Võromaa kultuuriprogramm.

Võrokõisi lipp. 2013. aastaga alostusõn valiti vällä võrokõisi lipp, rahvas häälet katõ konkursikommisjoni vällävalit kavandi puult. Rahvahääletusest võtsõ ossa 955 inemist, näist 451 hääleti valgõ-verevä puult ja 504 inemist rohilidsõ-valgõ puult. Seoga valiti võrokõisi lipus rohilinõ-

valgõ – valgõ katsakiri (katsaharo, katsakand) tummõrohilidsõ põha pääl. Rohilidsõl-valgõl lipul om jaet autorlus – autori omma Evar Saar ja Margus Sepman.

Võrokõisi lipu vällävalimisõ vidäjä oll Kaido Kama, tedä avitava Ülle Harju, Jana Huul, Triinu Ojar ja Rainer Kuuba. Rahha taa ettvõtmisõ jaos and Vana Võromaa kultuuriprogramm.

CD „Määne om seo maa?“ 2013. aasta alostusõn sai valmis plaat võrokeelitside laulõga, mink pääl om valik Uma Pido ja Uma Laulu võigõlusõ parõmbit laulõ. Plaadi välläandja omma Võro Selts VKKF ja Kõrvipalu Loometalu. Plaadi pääl om 19 laulu. Projekti vidäjä Kõrvipalu Loometalu puult oll Kadri Giannakaina Laube, Seldsi puult avitava üten Aapo Ilves, Triinu Ojar ja Jan Rahman. Tugõja: Vana Võromaa kultuuriprogramm, Kultuurkapital (Võro ja Põlva ekspertgrupi, rahvakultuuri tsihtkapitaal), Hasartmängumassu nõvvukogo, Tartumaa rahvakultuuri keskselts.

Juhatus ja tüütäjä

Tüütäjit oll seldsin aasta joosul üts ja tuu oll Uma Lehe toimõndaja.

Liikmit oll aastaga lõpus seldsin 31.

Juhatusõn olli 2013. aastaga edimädsel poolõl Tea Avarmaa, Aapo Ilves, Kaido Kama, Egge Kulbok-Lattik, Triinu Ojar ja Jan Rahman. Juhatusõ esimiis oll Triinu Ojar. Aasta tõõsõst poolõst omma juhatusõn Mariko Faster, Margus Konnula, Egge Kulbok-Lattik, Jan Rahman, Nele Reimann-Truija. Juhatusõ esimiis om Jan Rahman

Juhatusõ liikmilõ juhatusõn olõmisõ iist tassu es masta. Projektega köüdetült massõti juhatusõ liikmilõ autoritassu, tüütassu ja isikligu massina pruukmisõ kompensatsiooni. Juhatusõ liikmilõ tett vällämassõ omma erälde vällä tuudu rahaaroandõ man.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	25 243	30 851	2
Kokku käibevara	25 243	30 851	
Kokku varad	25 243	30 851	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	1 711	4 795	3
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	23 532	26 056	
Kokku lühiajalised kohustused	25 243	30 851	
Kokku kohustused	25 243	30 851	
Kokku kohustused ja netovara	25 243	30 851	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2013	2012
Tulud		
Annetused ja toetused	115 407	109 372
Kokku tulud	115 407	109 372
Kulud		
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-77 966	-74 052
Tööjõukulud	-37 441	-35 320
Kokku kulud	-115 407	-109 372
Põhitegevuse tulem	0	0
Aruandeaasta tulem	0	0

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012
Rahavood põhitegevusest		
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	0	299
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-5 608	7 280
Kokku rahavood põhitegevusest	-5 608	7 579
Kokku rahavood	-5 608	7 579
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	30 851	23 272
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-5 608	7 579
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	25 243	30 851

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

Vastavalt MTÜ põhikirjale ei moodustata sihtkapitali

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Võro Selts VKKF MTÜ raamatupidamise aastaaruanne on koostatud vastavalt Eesti heale raamatupidamistavale perioodi 01.01.2013-31.12.2013 kohta.

Aruanne on koostatud eurodes

Raha

Raha kirjetel kajastatakse arveldusarvel olevat raha.

Finantskohustused

Finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on finantskohustuse eest saadud tasu õiglane väärtus.

edaspidi kajastatakse finantskohustusi nende korrigeeritud soetusmaksumuses.

Finantskohustuse kajastamine lõpetatakse siis, kui see on tasutud, tühistatud või aegunud.

Annetused ja toetused

Toetuste kajastamisel rakendatakse brutomeetodit, st. saadud toetusi ja kompenseeritavat kulu kajastatakse tulemiaruanDES eraldi ridadel.

Saadud tulu kajastatakse proportsionaalselt sellega seonduvate kuludega.

Tulud

Tulu sihtotstarbelistest tasudest kajastatakse perioodil, mil leiavad aset kulutused.

Tulu mittesihtotstarbelistest tasudest, annetustest ja toetustest kajastatakse perioodil, mil need laekuvad.

Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Arvelduskontod		
Kokku raha	25 243	30 851

Lisa 3 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	1 711	1 711		
Kokku võlad ja ettemaksed	1 711	1 711		

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Võlad tarnijatele	2 975	2 975		
Maksuvõlad	978	978		
Muud võlad	842	842		
Muud viitvõlad	842	842		
Kokku võlad ja ettemaksed	4 795	4 795		

Lisa 4 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2013	31.12.2012
Füüsilisest isikust liikmete arv	31	31

Juhatuse liikmete tööd ei tasustata.

Juhatuse liikmetele on makstud töötasude, autoritasude või hüvitistena nende panuse eest projektides alljärgnevalt:

2013a. makstud tasud ning hüvitised:

Jan Rahman 850,00
 Triinu Ojar 1804,20
 Aapo Ilves 55,00
 Mariko Faster 364,00
 Margus Konnula 40,00
 Nele Reiman-Truija 405,52
 Tea Avarmaa 0,00
 Ege Kulbok-Lattik 0,00
 Kaido Kama 0,00

2012a. makstud tasud ja hüvitised:

Aapo Ilves 67,00
 Jan Rahman 1527,00
 Triinu Ojar 1460,00
 Kaido Kama 297,00

Lisa 5 Tööjõukulud

(eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	29 711	28 586
Sotsiaalmaksud	7 730	6 734
Kokku tööjõukulud	37 441	35 320
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1	1

Lisa 6 Võro Selts VKKF MTÜ 2013. a. projektide liikumine

<i>Võro Selts VKKF kokku projektid</i>	Saldo	Tulud	Kulud
<i>Algsaldo</i>	26055,95		
Sissetulekud		112882,91	
Väljaminekud			-115406,54
<i>Lõppsaldo</i>	23532,32		

<i>Uma Pido meened</i>	Saldo	Tulud	Kulud
<i>Algsaldo</i>	1973,59		
Sissetulekud		18051,80	7096,49
Väljaminekud			
<i>Lõppsaldo</i>	12928,90		

<i>II Uma Pido</i>	Saldo	Tulud	Kulud
<i>Algsaldo</i>	3404,22		
Sissetulekud		0	
Väljaminekud			-3404,22
<i>Lõppsaldo</i>	0		

<i>III Uma Pido</i>	Saldo	Tulud	Kulud
<i>Algsaldo</i>	1799,96		
Sissetulekud		17971,94	
Väljaminekud			-19771,90
<i>Lõppsaldo</i>	0		

<i>III Uma Pido Piiriveere Liider</i>	Saldo	Tulud	Kulud
<i>Algsaldo</i>	0		
Sissetulekud		0	
Väljaminekud			-8997,6
<i>Lõppsaldo</i>	-8997,6		

<i>Liikmemaks</i>	Saldo	Tulud	Kulud
<i>Algsaldo</i>	748,22		
Sissetulekud		150,00	
Väljaminekud			0
<i>Lõppsaldo</i>	898,22		

<i>Vaimse kultuuripärandi kaardistamine</i>	Saldo	Tulud	Kulud
<i>Algsaldo</i>	60,00		
Sissetulekud		0	
Väljaminekud			0
<i>Lõppsaldo</i>	60,00		

KOP konto	Saldo	Tulud	Kulud
Algsaldo	0		
Sissetulekud		1674,57	
Väljaminekud			-1674,57
Lõppsaldo	0		

Ajakirjanduskoolitus	Saldo	Tulud	Kulud
Algsaldo	0		
Sissetulekud		1220,00	
Väljaminekud			-1220,00
Lõppsaldo	0		

LE kirjanduskonverents	Saldo	Tulud	Kulud
Algsaldo	0		
Sissetulekud		900,00	
Väljaminekud			-900,00
Lõppsaldo	0		

Savvusann	Saldo	Tulud	Kulud
Algsaldo	0		
Sissetulekud		1386,00	
Väljaminekud			-1386,00
Lõppsaldo	0		

III UMA PIDO Võrumaa Partnerluskogu	Saldo	Tulud	Kulud
Algsaldo	0		
Sissetulekud		7279,54	
Väljaminekud			-7279,54
Lõppsaldo	0		

Tähtraamat 2014	Saldo	Tulud	Kulud
Algsaldo	0		
Sissetulekud		1750,00	
Väljaminekud			-1750,00
Lõppsaldo	0		

<i>Raamatute müük</i>	Saldo	Tulud	Kulud
<i>Algsaldo</i>	<i>3875,92</i>		
Sissetulekud		3332,53	
Väljaminekud			-3174,57
<i>Lõppsaldo</i>	<i>4033,88</i>		

<i>Lipu projekt</i>	Saldo	Tulud	Kulud
<i>Algsaldo</i>	<i>99,99</i>		
Sissetulekud		0	
Väljaminekud			-99,99
<i>Lõppsaldo</i>	<i>0</i>		

<i>Uma Leht</i>	Saldo	Tulud	Kulud
<i>Algsaldo</i>	<i>14114,05</i>		
Sissetulekud		59146,53	
Väljaminekud			-58651,66
<i>Lõppsaldo</i>	<i>14608,92</i>		

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 20.06.2014

Võro Selts VKKF (registrikood: 80019752) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
NELE REIMANN-TRUIJA	Juhatuse liige	20.06.2014
MARGUS KONNULA	Juhatuse liige	20.06.2014
MARIKO FASTER	Juhatuse liige	20.06.2014
EGGE KULBOK-LATTIK	Juhatuse liige	30.06.2014
JAN RAHMAN	Juhatuse liige	30.06.2014

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Mujal liigitamata organisatsioonide tegevus	9499	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 7828750
Mobiiltelefon	+372 56492686
E-posti aadress	jan@wi.ee
Veebilehe aadress	www.vorospelts.ee